

WI-05

**Οδηγία Χρήσης Σημάτων &
Λογοτύπων για
Πιστοποιημένους Πελάτες**

Use of Certification Marks & Logos - Certified Client Guide



ISO 9001
QUALITY
MANAGEMENT



ISO 13485
MEDICAL DEVICES
QUALITY
MANAGEMENT



ISO 22000
FOOD SAFETY
MANAGEMENT



ISO 37001
ANTI-BRIBERY
MANAGEMENT

ΕΛ | ΕΛΛΗΝΙΚΑ

EN | ENGLISH

Σκοπός της οδηγίας

Η παρούσα οδηγία ενημερώνει τους πιστοποιημένους πελάτες της ATTESTAR για τον ορθό τρόπο χρήσης του Σήματος Πιστοποίησης ATTESTAR, του συνδυασμένου σήματος ATTESTAR–ESYΔ και των κειμενικών αναφορών στην πιστοποίηση. Στόχος είναι κάθε δημόσια ή εμπορική αναφορά να είναι ακριβής, σαφής και να μην δημιουργεί παραπλανητική εντύπωση.

Βασική αρχή: η πιστοποίηση αφορά το σύστημα διαχείρισης του οργανισμού. Δεν αποτελεί πιστοποίηση προϊόντος, υπηρεσίας, διεργασίας ή προσώπου και δεν επεκτείνεται σε δραστηριότητες ή εγκαταστάσεις εκτός του πιστοποιημένου πεδίου.

Purpose of this guide

This guide informs ATTESTAR certified clients how to use the ATTESTAR Certification Mark, the combined ATTESTAR–ESYD mark and text references to certification correctly. Its purpose is to ensure that every public or commercial reference is accurate, clear and not misleading.

Core principle: certification applies to the organisation’s management system. It is not certification of a product, service, process or person and does not extend to activities or sites outside the certified scope.

A. Πριν χρησιμοποιήσετε Σήμα ή αναφορά στην πιστοποίηση

Πριν από οποιαδήποτε δημοσίευση ή εμπορική χρήση, βεβαιωθείτε ότι:

1. Το πιστοποιητικό σας είναι σε ισχύ και η αναφορά αφορά μόνο το πρότυπο, το πεδίο και τις εγκαταστάσεις που αναγράφονται στο ισχύον πιστοποιητικό.
2. Έχετε διακρίνει αν πρόκειται για χρήση Σήματος Πιστοποίησης ή για απλή κειμενική δήλωση πιστοποίησης, επειδή εφαρμόζονται διαφορετικοί κανόνες.
3. Για χρήση του Σήματος ATTESTAR ή του συνδυασμένου ATTESTAR–ESYΔ έχετε προηγουμένως ενημερώσει την ATTESTAR και έχετε υποβάλει αντιπροσωπευτικό δείγμα ή μακέτα για έγκριση.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο το επίσημο αρχείο που σας έχει αποσταλεί ή εγκριθεί από την ATTESTAR, χωρίς παραμόρφωση, αποκοπή, αλλαγή χρώματος ή μεταβολή αναλογιών.
5. Η παρουσίαση συνδέει καθαρά το Σήμα με το πιστοποιημένο σύστημα διαχείρισης και δεν δημιουργεί εντύπωση πιστοποίησης προϊόντος ή υπηρεσίας.

Επιτρεπτές χρήσεις του Σήματος Πιστοποίησης

Μετά την απαιτούμενη έγκριση, το Σήμα μπορεί να χρησιμοποιείται σε υλικό προβολής, ιστοσελίδες και μέσα κοινωνικής δικτύωσης, εταιρική γραφική ύλη, οχήματα, εταιρικές σημαίες και πανό, εφόσον η σύνδεση με το πιστοποιημένο σύστημα είναι σαφής. Εξαιρούνται προσωπικές επαγγελματικές κάρτες και προσωπικές υπογραφές e-mail.

Μη επιτρεπτές χρήσεις του Σήματος Πιστοποίησης

Δεν επιτρέπεται επάνω στο ίδιο το προϊόν ή στη συσκευασία προϊόντος.

A. Before using a Mark or referring to certification

Before any publication or commercial use, make sure that:

1. Your certificate is valid and the reference relates only to the standard, scope and sites stated on the current certificate.
2. You have distinguished between use of a Certification Mark and a plain text certification statement, because different rules apply.
3. Before using the ATTESTAR Mark or the combined ATTESTAR–ESYD mark, you have informed ATTESTAR and submitted a representative sample or mock-up for approval.
4. You use only the official file supplied or approved by ATTESTAR, without distortion, cropping, colour changes or alteration of proportions.
5. The presentation clearly links the Mark to the certified management system and does not create the impression that a product or service is certified.

Permitted uses of the Certification Mark

After the required approval, the Mark may be used on promotional material, websites and social media, corporate stationery, vehicles, corporate flags and banners, provided the link to the certified management system is clear. Personal business cards and personal e-mail signatures are excluded.

Uses of the Certification Mark that are not permitted

It is not permitted on the product itself or on product packaging.

Δεν επιτρέπεται σε ετικέτες ή πινακίδες ταυτοποίησης προϊόντος, ούτε σε αποτελέσματα δοκιμών, πιστοποιητικά διακρίβωσης ή ελέγχου, πιστοποιητικά συμμόρφωσης προϊόντων/υπηρεσιών ή πιστοποιητικά εκπαίδευσης, όταν μπορεί να δημιουργείται εντύπωση πιστοποίησης προϊόντος, αποτελέσματος, υπηρεσίας ή προσώπου.

It is not permitted on product-identification labels or nameplates, nor on test results, calibration or inspection certificates, product/service conformity certificates or training certificates where this could imply certification of a product, result, service or person.

Δεν επιτρέπεται αναφορά σε δραστηριότητα ή εγκατάσταση εκτός πεδίου, σε μη ισχύουσα έκδοση προτύπου, σε παλαιό φορέα πιστοποίησης ή σε ληγμένο, ανεσταλμένο ή αποσυρμένο πιστοποιητικό.

Do not refer to an activity or site outside the certified scope, an obsolete standard edition, a former certification body, or an expired, suspended or withdrawn certificate.

Δεν επιτρέπεται αυτόνομη χρήση του σήματος ΕΣΥΔ, αλλοίωση του συνδυασμένου σήματος ή χρήση IAF, ILAC ή Global ACI/MRA mark χωρίς ρητή ισχύουσα εξουσιοδότηση.

Standalone use of the ESYD mark, alteration of the combined mark, or use of an IAF, ILAC or Global ACI/MRA mark without explicit current authorisation is not permitted.

Αν έχετε αμφιβολία για μια συγκεκριμένη εφαρμογή, επικοινωνήστε με την ATTESTAR πριν από τη δημοσίευση ή εκτύπωση.

If you are unsure about a specific application, contact ATTESTAR before publication or printing.

B. Σήμα Πιστοποίησης και κειμενική δήλωση πιστοποίησης

B. Certification Mark and certification statement

Σήμα Πιστοποίησης / Certification Mark

Certification Mark

Το Σήμα είναι το εγκεκριμένο γραφικό που παρέχει η ATTESTAR. Η χρήση του προϋποθέτει προηγούμενη έγκριση της εφαρμογής και πρέπει να γίνεται μόνο στην εγκεκριμένη μορφή.

The Mark is the approved graphic supplied by ATTESTAR. Its use requires prior approval of the application and it must be used only in the approved form.

Κειμενική δήλωση πιστοποίησης / Certification statement

Certification statement

Αντί για Σήμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κείμενο που δηλώνει ότι ο οργανισμός εφαρμόζει πιστοποιημένο σύστημα διαχείρισης, αρκεί η διατύπωση να είναι σαφής και να μην αποδίδει την πιστοποίηση στο προϊόν ή την υπηρεσία.

Instead of a Mark, you may use text stating that the organisation operates a certified management system, provided the wording is clear and does not attribute the certification to a product or service.

Η κειμενική δήλωση μπορεί να χρησιμοποιείται σε συσκευασία που αφαιρείται χωρίς το προϊόν να διαλύεται ή να υφίσταται βλάβη.

The certification statement may be used on packaging that can be removed without the product disintegrating or being damaged.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται σε συνοδευτικές πληροφορίες που διατίθενται ξεχωριστά ή αποσπώνται εύκολα από το προϊόν.

It may also be used in accompanying information that is separately available or easily detachable from the product.

Η δήλωση πρέπει να αναφέρει την επωνυμία ή το εμπορικό όνομα του πιστοποιημένου οργανισμού.

The statement shall identify the certified organisation by name or trade name.

Η δήλωση πρέπει να αναφέρει το είδος του συστήματος διαχείρισης και το εφαρμοστέο πρότυπο.

The statement shall state the type of management system and the applicable standard.

Η δήλωση πρέπει να αναφέρει την ATTESTAR ως Φορέα Πιστοποίησης.

The statement shall identify ATTESTAR as the Certification Body.

Η δήλωση δεν πρέπει να εμφανίζεται πάνω στο ίδιο το προϊόν ή σε ετικέτα/πινακίδα που αποτελεί μέσο ταυτοποίησης του προϊόντος.	The statement shall not appear on the product itself or on a label/nameplate that serves as product identification.
Παράδειγμα αποδεκτής διατύπωσης	Example of acceptable wording
«Ο [Όργανισμός] εφαρμόζει Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας πιστοποιημένο κατά ISO 9001:2015 από την ATTESTAR.»	“[Organisation] operates a Quality Management System certified to ISO 9001:2015 by ATTESTAR.”
Παράδειγμα μη αποδεκτής διατύπωσης	Example of wording that is not acceptable
«Το προϊόν είναι ISO 9001 πιστοποιημένο» ή οποιαδήποτε παρόμοια διατύπωση που μεταφέρει την πιστοποίηση από το σύστημα διαχείρισης στο προϊόν ή την υπηρεσία.	“This product is ISO 9001 certified” or any similar wording that transfers management-system certification to a product or service.
Συνδυασμένο σήμα ATTESTAR–ΕΣΥΔ	Combined ATTESTAR–ESYD mark
Χρησιμοποιείται μόνο όταν η συγκεκριμένη πιστοποίηση καλύπτεται από το ισχύον πεδίο διαπίστευσης της ATTESTAR.	It may be used only where the specific certification is covered by ATTESTAR’s current scope of accreditation.
Το Εθνικό Λογότυπο Διαπίστευσης (ΕΛΔ) του ΕΣΥΔ εμφανίζεται στο ίδιο πλαίσιο με το σήμα ATTESTAR και δεν χρησιμοποιείται αυτόνομα. Το εμβασμόν του ΕΛΔ δεν υπερβαίνει το 50% του εμβασμού του σήματος ATTESTAR και, σε σελίδα Α4, οι εξωτερικές διαστάσεις του ΕΛΔ δεν υπερβαίνουν τα 30 × 20 mm.	The ESYD National Accreditation Logo appears in the same frame as the ATTESTAR mark and is not used on its own. The ESYD logo area shall not exceed 50% of the ATTESTAR mark area and, on an A4 page, its outer dimensions shall not exceed 30 × 20 mm.
Το συνδυασμένο σήμα ATTESTAR–ΕΣΥΔ δεν χρησιμοποιείται σε επαγγελματικές κάρτες ή υπογραφές e-mail.	The combined ATTESTAR–ESYD mark shall not be used on business cards or e-mail signatures.
Μεταβολές στην κατάσταση πιστοποίησης	Changes in certification status
Σε περίπτωση αναστολής ή απόσυρσης, διακόψτε χωρίς καθυστέρηση κάθε διαφημιστική χρήση Σήματος ή αναφοράς που βασίζεται στην πιστοποίηση.	In the event of suspension or withdrawal, discontinue without delay all advertising use of the Mark or references based on the certification.
Σε περίπτωση περιορισμού πεδίου, επικαιροποιήστε όλες τις σχετικές αναφορές ώστε να μην εμφανίζεται ως πιστοποιημένη δραστηριότητα ή εγκατάσταση που δεν καλύπτεται πλέον.	If the certification scope is reduced, update all relevant references so that an activity or site that is no longer covered is not presented as certified.
Αν αλλάξει το πρότυπο, το πεδίο, η κατάσταση πιστοποίησης ή άλλο κρίσιμο στοιχείο του πιστοποιητικού, ενημερώστε άμεσα το σχετικό υλικό και τις δημόσιες αναφορές.	If the standard, scope, certification status or another critical certificate detail changes, promptly update the relevant material and public references.
Αλλαγές σε ήδη εγκεκριμένη εφαρμογή	Changes to an already approved application
Κάθε νέα ή ουσιωδώς τροποποιημένη μακέτα, χρήση ή εφαρμογή του Σήματος υποβάλλεται εκ νέου στην ATTESTAR για έλεγχο πριν τεθεί σε χρήση.	Any new or materially modified artwork, use or application of the Mark shall be resubmitted to ATTESTAR for review before use.

Γ. Έγκριση και επικοινωνία με την ATTESTAR

Πριν από τη χρήση του Σήματος ATTESTAR ή του συνδυασμένου ATTESTAR–ESYD, αποστείλετε στην ATTESTAR αντιπροσωπευτικό δείγμα, μακέτα ή σύνδεσμο της προτεινόμενης εφαρμογής. Η χρήση ξεκινά μόνο μετά την έγκριση της ATTESTAR. Διατηρείτε την εγκεκριμένη έκδοση ώστε να μπορείτε να επιβεβαιώνετε ότι το υλικό που δημοσιεύεται ή εκτυπώνεται παραμένει σύμφωνο.

Αν εντοπίσετε παλαιά, ανακριβή ή πιθανώς παραπλανητική αναφορά, διακόψτε ή διορθώστε τη χρήση και επικοινωνήστε με την ATTESTAR. Η παρούσα οδηγία λειτουργεί ως πρακτική ενημέρωση και δεν αντικαθιστά τη Σύμβαση Πιστοποίησης ή άλλες ισχύουσες δεσμευτικές απαιτήσεις. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε επιβεβαίωση από την ATTESTAR πριν από τη δημοσίευση.

C. Approval and communication with ATTESTAR

Before using the ATTESTAR Mark or the combined ATTESTAR–ESYD mark, send ATTESTAR a representative sample, mock-up or link to the proposed application. Use may begin only after ATTESTAR approval. Keep the approved version so that you can confirm that published or printed material remains consistent with it.

If you identify an outdated, inaccurate or potentially misleading reference, stop or correct the use and contact ATTESTAR. This guide is practical information and does not replace the Certification Agreement or other applicable binding requirements. If in doubt, obtain confirmation from ATTESTAR before publication.